



## HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES DE L'ADMINISTRATION (HÔTEL DE VILLE), COUR MUNICIPALE, L'URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

23 décembre 2010 jusqu'au 3 janvier inclusivement **FERMÉ**

### AVIS PUBLICS

#### AVIS PUBLIC RELATIF À LA VENTE DE TERRAINS

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, conformément au paragraphe 1.0.1 de l'article 28 de la Loi sur les cités et villes, que la Ville de Donnacona a procédé, au mois de novembre, à la vente de gré à gré de l'immeuble suivant :

N° de lot	Acquéreur	Prix (\$)
4 521 245	Cuisine Laprise inc.	12 479,74

Donné à Donnacona, le 9 décembre 2010.

**Pierre-Luc Gignac, avocat, Greffier**

## RÉSULTATS DE L'ÉLECTION PARTIELLE DU 5 DÉCEMBRE 2010

Je, Pierre-Luc Gignac, annonce le résultat du recensement des votes à savoir que :

### Au poste de conseiller numéro 3 :

Les candidats, ci-dessous mentionnés, ont reçu le nombre de votes inscrits vis-à-vis leur nom respectif :

Prénom et nom	Appartenance politique	Nombre de votes
René ALAIN	Indépendant	338
Sébastien DU SABLON	Indépendant	19
Claude MAROIS	Indépendant	72
Véronique NOËL	Indépendant	92
Jean-Pierre PAGÉ	Indépendant	413

Le nombre d'électeurs inscrits sur la liste électorale est de : 4 872

Le nombre d'électeurs ayant voté est de : 937

Le nombre de bulletins valides est de : 934

Le nombre de bulletins rejetés est de : 3

Et déclare que : **Jean-Pierre Pagé a obtenu 75 votes de majorité.**

Donné à Donnacona le 5 décembre 2010.

**Pierre-Luc Gignac, avocat, Greffier**  
**Président d'élection**

## CONFÉRENCE DU MAIRE, MONSIEUR SYLVAIN GERMAIN, LE 8 NOVEMBRE 2010

### États financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009

Le rapport financier consolidé de la Ville de Donnacona au **31 décembre 2009** a été déposé par madame Josée Leclerc de la firme Bédard Guilbault lors de l'assemblée régulière tenue le 12 avril 2010.

Voici l'état sommaire consolidé des activités financières de l'exercice terminé au 31 décembre 2009

	Budget	Réalisation
<b>Revenus</b>	7 788 961.00\$	9 706 718.00\$
Dépenses de fonctionnement	6 678 939.00\$	6 979 452.00\$
Surplus de fonctionnement à des fins fiscales	1 110 022.00\$	2 727 966.00\$
<b>Financement:</b>		
Remboursement de la dette à long terme	420 802.00\$-	425 668.00\$-

**Laganière & Poulin**  
 Services Financiers  
**Marco Poulin, AVC**  
 Conseiller en sécurité financière  
 Conseiller en assurance et rentes collectives  
 Représentant en épargne collective  
 324, rue Brière  
 Donnacona (Québec) G3M 1S7  
 Tél.: (418) 285-2470  
 1 877 285-2470  
 Courriel: sflp@globetrotter.net

**RAYMOND DÉSILETS**  
 PHARMACIEN  
 430, Route 138, Donnacona (Québec) G0A 1T0  
 Tél.: (418) 285-3131  
 Fax: (418) 285-3323  
**Pharmacie Raymond Désilets**  
 Affiliée

**BÉDARD GUILBAULT INC.**  
 c o m p t a b l e s a g r é é s  
 110, rue Commerciale  
 Donnacona G3M 1W1  
 Téléphone: 418 285-1234 • Téléc.: 418 285-1242  
 donnacona@bedardguilbault.qc.ca

	Budget	Réalisation
<b>Affectations:</b>		
Transfert aux activités d'investissement	894 020.00\$-	511 242.00\$-
Affectation du surplus	204 800.00\$	108 809.00\$
Réserves financières et fonds réservés	- \$	199 608.00\$
Montants à pourvoir dans le futur	- \$	2 214.00\$-
<b>Surplus (déficit) de l'exercice</b>	<b>- \$</b>	<b>2 096 259.00\$</b>

Le surplus de 2 096 259 \$ pour l'exercice 2009 provient de l'écart entre les revenus et les dépenses. Par contre, l'écart entre les revenus réalisés et les revenus budgétés s'explique par la vente de terrains résidentiels ainsi que des revenus de taxes supplémentaires.

L'état des activités d'investissement consolidé de l'exercice terminé au 31 décembre 2009 présente des dépenses d'investissement qui se chiffrent au montant de 4 792 820\$. Les projets visés par ces investissements sont principalement la reconfiguration de la bretelle de l'autoroute 40, le nouveau Boulevard. Les Écureuils, le pavage de la rue Lortie, le resurfacement de la rue Notre-Dame, le prolongement de l'aqueduc au 2<sup>e</sup> rang, l'acquisition d'une chargeuse usagée et d'une souffleuse amovible, un nouveau pavillon dans le parc Donnacona, l'acquisition d'une scène mobile et un module de jeu dans le parc Daniel-Bédard.

L'état du surplus accumulé consolidé présente un surplus non affecté de 2 545 908\$ au 31 décembre 2009 alors qu'il était de 1 934 764\$ au 1 janvier 2009 et un surplus affecté de 350 603\$ au 31 décembre 2009 alors qu'il était de 268 576\$ au 1 janvier 2009.

Notre situation financière est enviable et démontre un bilan positif en regard de notre gestion financière.

### **Immobilisations de l'année 2010**

#### **Maintien et amélioration du parc informatique**

Un programme de remplacement des équipements et logiciels informatiques est en place permettant d'éviter que les systèmes d'information deviennent vétustes. Au cours de l'année 2010, 50 000\$ ont été investis pour la mise à niveau des équipements et logiciels informatiques.

#### **Acquisition de véhicules**

En conformité avec le plan de remplacement des équipements, la Ville a acquis un camion léger pour remplacer un véhicule âgé de 15 ans.

### **Réparation du parement de briques de l'Hôtel de Ville**

Le parement de briques des murs nord-est et sud-est de l'Hôtel de Ville a été rejoint pour éviter des infiltrations d'eau dans les murs.

### **Réfection du pavage et du trottoir de la rue Notre-Dame entre les avenues Sainte-Agnès et Fiset**

Des travaux au coût de 245 000\$ ont été réalisés pour refaire à neuf le pavage et les trottoirs de la rue Notre-Dame sur sa portion comprise entre les avenues Sainte-Agnès et Fiset. Une subvention au montant de 14 000\$ a été accordée par le député de Portneuf, monsieur Michel Matte pour défrayer une partie de la dépense.

### **Reconstruction de l'avenue Sainte-Agnès et de l'avenue Jacques-Cartier**

Les services d'aqueduc, d'égout sanitaire, d'égout pluvial et la voirie ont été refaits à neuf dans l'avenue Sainte-Agnès et l'avenue Jacques-Cartier pour sa portion comprise entre l'avenue Sainte-Agnès et l'avenue Côté. Ces travaux au coût de 1 250 000\$ ont été financés à 66% par le programme de rénovation des conduites (PRECO).

### **Prolongement de l'avenue Godin**

La Ville a adopté le règlement d'emprunt numéro V-499 décrétant la construction des services d'aqueduc, d'égout pluvial et sanitaire, de voirie et d'éclairage public pour desservir 32 terrains résidentiels, 10 de ces terrains étant la propriété de citoyens et 22 de ces terrains étant la propriété de la Ville. Ces travaux de prolongement de l'avenue Godin sur une distance de 400 mètres, réalisés au coût de 975 000\$, sont financés par la vente des terrains et une taxe de secteur aux citoyens bénéficiant des services.

### **Pavage et bordures des rues Patterson, Trépanier, Savard et Fortin**

En partenariat avec la Ville, Lotissement Métropolitain inc a développé le projet domiciliaire Les Jardins du Roy. Une nouvelle rue, nommée la rue Patterson, a été construite sur une longueur de 440 mètres. Cette rue dessert 46 nouveaux terrains résidentiels. Dans le cadre de la phase B du développement, la construction de 300 mètres de rue, les rues Savard et Fortin, rendent disponibles pour la construction 23 nouveaux terrains. Durant l'année en cours, la Ville a réalisé le pavage, les bordures et l'éclairage des rues Patterson et Trépanier. La réalisation du pavage et des bordures des rues Savard et Fortin est planifiée au printemps 2011.

CHAUSSURES  
**POP**  
SHOES

325, rue de l'Église, Donnacona  
(Québec) G3M 2A2

Tél.: (418) 285-3162 • Téléc.: (418) 285-3162

Centre  
de Beauté  
Solange

L'ORÉAL  
PROFESSIONNEL

Coiffure • Esthétique • Électrolyse  
• Bronzage • Massage • Maquillage permanent  
• Micro-dermabrasion • Épilation au lazer  
• Body piercing • Skin Remodeling System  
• Acrochordon (Papillôme) • Lésions vaculaires

342, de l'Église, Donnacona G3M 2A3 Tél. : 418 285-3422



## **Constructions des rues Huot et Moisan**

En partenariat avec la Ville, Développement Vallée-du-Fleuve inc. a construit deux nouvelles rues ; les rues Huot et Moisan. Ces rues d'une longueur de 355 mètres rendent disponibles pour la construction 34 nouveaux terrains. Les travaux de pavage et de bordures ont été réalisés par la Ville durant l'été.

## **Construction de la rue Boisvert**

En partenariat avec la Ville, Uni-Pro inc. a construit les rues Boisvert et Verreault. Ces rues d'une longueur de 540 mètres rendent disponibles pour la construction 50 nouveaux terrains.

## **Réfection et nouveaux équipements au service des loisirs et de la culture**

Les projets d'immobilisation ont été réalisés au service des loisirs et de la culture :

- La construction d'un nouveau pavillon de services pour les utilisateurs des terrains de soccer, de football et de tennis.
- La rénovation complète du pavillon de services du terrain de balle-molle
- L'installation en partenariat avec Hydro-Québec de modules de jeux pour les jeunes de 18 mois à 5 ans dans le parc Donnacona.

## **Projets de développement économique**

Faits saillants de l'année 2010

### **Boulevard des Écureuils**

- Au courant de la dernière année, nous avons travaillé continuellement auprès du MTQ pour assurer l'obtention de la gestion et de la propriété des terrains longeant le nouveau boulevard urbain réalisé à la fin de l'année 2009. De nombreuses étapes ont été franchies et plusieurs ententes ont dû être conclues afin d'en arriver à pouvoir vendre, en cette fin d'année 2010, les terrains aux promoteurs avec qui des promesses ont été signées.
- Des ententes sont déjà en cours de réalisation, alors que trois projets de développement se préparent simultanément et viendront mettre en valeur dès l'année 2011, cet investissement majeur pour la visibilité et la diversification de l'économie de la municipalité.

### **Parc industriel**

- Malgré qu'il n'y ait pas eu de nouvelles entreprises dans le parc industriel de notre municipalité cette année, des avancées importantes ont été faites afin d'assurer son développement, et son agrandissement, et ce, tout en réussissant à dénicher d'autres entreprises intéressées à s'y implanter pour les prochaines années.

- Des nouvelles ententes et partenariats engagés en 2009 et 2010 verront donc à se concrétiser vers la fin de l'année ou au début de la prochaine. Deux d'entre elles, tournées vers la fabrication de produits finis, respectivement faits de bois et de béton et dédiés au monde de la construction et de la rénovation, sont présentement en discussion avec la Ville pour finaliser l'acquisition de terrains et leur plan de financement.

## **Agrandissement de la clinique médicale**

- Afin de répondre à la demande croissante, la Ville et la clinique médicale gérée par le CSSS ont travaillé ensemble pour que de nouveaux médecins viennent travailler chez nous afin de desservir adéquatement l'ensemble de la population locale et régionale. Pour ce faire, des travaux d'agrandissement majeurs se réalisent donc présentement de manière à offrir des services plus efficaces à un plus grand nombre de citoyens. Au coût de plus de 600 000\$, ces travaux permettront à plus de médecins d'offrir des services de santé dans un meilleur environnement de travail, plus grand et toujours mieux adapté.

## **Succursale Société des Alcools du Québec (SAQ)**

- Terminé en mars 2010, le déménagement de cette succursale démontre l'effervescence commerciale de notre municipalité et la valeur ajoutée que représente tout le secteur commercial de la route 138 et de l'entrée de la Ville. D'années en années les projets se multiplient et Donnacona s'affiche graduellement comme un pôle majeur de développement pour un grand nombre d'entreprises connues et moins connues.

## **Résidences pour personnes âgées**

- Ce projet, attendu par bien des gens, se concrétise de plus en plus. Plusieurs étapes sont franchies, dont la préparation d'un appel d'offres pour la vente éminente du terrain visé derrière le CLSC de Donnacona. Ce projet lancé par la Ville, mais piloté par des instances gouvernementales est maintenant bien ancré dans les agendas de tous et nous n'attendons que le lancement de l'appel d'offres pour le site et le dépôt d'un projet sérieux de la part d'un promoteur pour dire que la construction est prochaine. Les promoteurs intéressés sont là, la seule étape restante est donc de mettre en vente le terrain, ce qui devrait se faire avant la fin de l'année.

## **Résidences Sainte-Marie**

- Depuis plusieurs mois, voir mêmes années, les propriétaires de cette résidence travaillent à réaliser un agrandissement majeur de près de 30 chambres supplémentaires afin d'offrir à un plus grand nombre de personnes âgées et autonomes un lieu agréable de vie.

<p style="text-align: center;"><b>CET ESPACE POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE COMMANDITAIRES</b></p> <p style="text-align: center;">communiquiez avec madame Francyne Bouchard au 285-0133.</p>	 <p><b>imprimerie germain</b> itée</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Infographie</li><li>▪ Photocopies</li><li>▪ Photocopies laser couleur</li><li>▪ Reprographies</li><li>▪ Impression en couleurs process</li><li>▪ Formules continues</li><li>▪ Plastifiage</li></ul> <p>200, rue Boivin Donnacona G3M 2G5</p> <p><b>Téléphone: (418) 285-0827 Télécopieur: (418) 285-3385</b> imp@globetrotter.net</p>
---	---	---

Cet investissement important au centre-ville deviendra un atout de plus pour continuer la revitalisation ce secteur névralgique de la municipalité. D'ailleurs, cette dernière participera financièrement par l'octroi d'une subvention annuelle de 4000\$ pendant les trois premières années suivant les travaux, prélevée directement de son budget discrétionnaire.

### Permis émis en 2010

- De plus, en date du mois de novembre, la Ville a déjà émis plus de 600 permis divers pour une valeur totale, incluant les constructions neuves, de plus de 21 000 000\$ de travaux réalisés au courant de 2010 sur le territoire de la ville de Donnacona. Et l'année n'est pas encore terminée !

### Nouvelles constructions résidentielles

- 2010 aura été une année mouvementée en terme de construction résidentielle, avec plus de 100 nouvelles résidences et cinq (5) nouvelles rues, un nouveau sommet pour la municipalité qui démontre encore la vitalité de notre ville, le résultat des efforts consentis au fil du temps. Entre autres, afin de diversifier l'offre en logement sur le territoire de la municipalité et de favoriser la densification des secteurs résidentiels, un projet de 24 unités de condominiums a été lancé cet automne sur l'avenue des Prés. Tour à tour, quatre (4) unités de 6 condos seront construites dans les prochaines années.
- Depuis les quatre (4) dernières années, nous recensons donc plus de 300 nouvelles habitations, un nombre qui déjoue toutes les prédictions.
- Nous nous attendons à une année aussi florissante en 2011.

### Orientations pour la préparation du programme des immobilisations de l'année 2011

La Ville planifie la réalisation l'an prochain de nombreux projets d'immobilisations.

### Mise aux normes de l'usine de filtration

Une aide financière a été accordée à la Ville dans le cadre du programme Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) pour la mise aux normes de l'usine de filtration. Ces travaux évalués à 5 600 000\$ visent la réfection du système de filtration de l'eau. La réalisation des travaux est planifiée à l'été 2011.

### Vidange des boues de la station d'épuration

L'usine d'épuration des eaux usées est en opération depuis plus de 25 ans. Ses boues doivent être vidangées. Ces travaux seront effectués au cours de l'année au coût de 1 400 000\$.

### Construction du réseau d'aqueduc sur la rue Bord-de-l'Eau et la rue Gignac

La Ville planifie le remplacement du réseau d'aqueduc privé de la rue Bord-de-l'Eau et de la rue Gignac. Ce réseau est la propriété d'ASPREC. Ce réseau souffre de plusieurs déficiences et ne rencontre pas toutes les spécifications du Ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs. Ces travaux prévus à l'automne 2010 ont été reportés au printemps 2011.

### Bouclage du réseau d'aqueduc

Le bouclage du réseau d'aqueduc entre le boulevard Gaudreau et le Chemin Doré est requis pour améliorer le comportement du réseau d'aqueduc qui comporte des déficiences au niveau du débit et des pressions pour le secteur est du réseau. La réalisation de ces travaux est planifiée l'an prochain.

### Développement domiciliaire

Le pavage et les bordures des rues Savard, Fortin, Verreault, Boisvert et du prolongement de l'avenue Godin seront réalisés au printemps prochain. De plus, La Ville construira tous les services de la section de la rue Verreault située au sud de la rue Boisvert pour rendre disponibles à la construction résidentielle 15 nouveaux terrains. Il est également prévu d'acquérir des terrains à l'est de la rue Blanchette pour poursuivre le développement domiciliaire du secteur à partir de l'année 2012.

### Développement commercial et industriel

Selon les projets soumis et pour maintenir la vigueur du développement, des prolongements de rues dans les secteurs commercial et industriel pourront être réalisés au cours de l'année 2011. Il est prévu d'acquérir une superficie de 1 300 000 pieds carrés entre les rues Auger et Sauvageau pour augmenter la réserve foncière aux fins de développement dans le parc industriel.

### Sentier piétonnier au sud de la route 138 jusqu'à l'avenue des Prés

La Ville désire créer un lien piétonnier et cyclable sécuritaire pour les usagers de plus en plus nombreux qui circulent le long de la route 138 entre le secteur résidentiel du Plateau Saint-Laurent et la rue de l'Église. Des discussions sont présentement en cours avec le Ministère des Transports afin de concevoir un projet respectant leurs normes et exigences techniques. De plus, la Ville espère obtenir une subvention du ministère pour financer une partie du coût du projet évalué à 450 000\$.

### Travaux de réfection de la rue de l'Église

Des travaux de réfection du pavage seront réalisés sur la rue de

 <p><b>PIERRE BLOUIN</b> Directeur général</p> <p>Local et Québec Bur.: 285-3220 Rés.: (418) 873-4484 Donnacona (Québec) Sans frais: 1-866-704-3220 G3M 1W2 www.autofrankmichel.com Fax: (418) 285-0003</p>	 <p><b>Patrice Leclerc</b> <b>Mélanie Lajeunesse</b> Propriétaires</p> <p>Tél.: (418) 285-3166 Télec.: (418) 285-3262 199, rue Auger Donnacona (Québec) G3M 0B6 R.B.Q.: 1165-8325-13 alexleclerc@globetrotter.net</p> <p>Entrepreneur en plomberie et chauffage</p>	 <p>INTERBLOCK AMÉNAGEMENT PAYSAGER SYSTÈME D'ARROSAGE ÉCLAIRAGE PAYSAGER</p> <p><b>BOBBY PAQUET</b> SAINT-BASILE, QC <b>418 265-3014</b></p>
--	---	--

l'Église entre l'avenue Delisle et la route 138.

Acquisition d'un camion échelle au service de protection contre les incendies et remplacement d'un camion de service aux travaux publics.

Pour combattre les incendies dans les bâtiments répertoriés dans la catégorie de risques élevés (67) et très élevés (31), en raison de leur superficie, de leur hauteur, du risque de conflagration, ou en raison de l'évacuation difficile des occupants, la Ville à l'intention de faire l'acquisition d'un camion pompe avec échelle de 100 pieds. Ce nouvel équipement en plus d'améliorer l'efficacité des interventions assurera des conditions de travail plus sécuritaires pour les pompiers.

En conformité avec le plan de remplacement des équipements, la Ville procédera à l'acquisition d'un camion servant à transporter les différents équipements requis pour intervenir lors de fuite ou autres travaux sur le réseau d'aqueduc et d'égout. Le camion actuel est âgé de 35 ans et doit être remplacé.

### **Bibliothèque municipale**

La Ville a décidé d'améliorer le service de bibliothèque municipale. Différentes alternatives ont été envisagées : acquérir et réaménager l'édifice de l'ancien IGA au 225 rue Notre-Dame ; aménager le sous-sol de l'église Sainte-Agnès ; contribuer à l'amélioration des locaux actuels de la bibliothèque à l'école secondaire. Présentement, la Ville retient cette dernière option. Un comité des intervenants de la Ville et de la Commission scolaire sera formé pour mener à bien le projet.

### **Équipements au service des loisirs et de la culture**

Plusieurs projets sont planifiés pour la prochaine année.

La Ville à l'intention

- de gazonner le terrain de balle-molle majeur,
- de rénover le pavillon du parc de l'Âge d'or et remplacer l'ameublement extérieur,
- d'installer des modules de jeux pour les enfants de 18 mois à 5 ans dans le Parc de l'avenue Godin,
- d'installer un système d'éclairage pour le terrain de soccer football,
- de participer à l'amélioration des installations du parc-école de l'école La Saumonière,
- d'installer de nouveaux modules de conditionnement physique dans le parc Donnacona,
- d'installer des buts de soccer dans 3 parcs de quartier (du Plateau, Jean-Baptiste-Matte, autre)
- de réaliser un prolongement de la piste cyclable dans le secteur de l'avenue Godin

## **PAR EXCEPTION, L'ACTIVITÉ « ENTREPRENEURES AU FÉMININ » ACCEPTÉ UN HOMME, MONSIEUR LE MAIRE SYLVAIN GERMAIN**

Mardi, le 24 novembre, monsieur Sylvain Germain, nouveau maire de la Ville de Donnacona, souhaitait la bienvenue à l'activité : entrepreneures au féminin, tenue à la Maison de la Culture Georges-Hébert-Germain à Donnacona.

Depuis 8 ans, l'activité entrepreneures au féminin est organisée par la SADC et tenue à divers endroits dans Portneuf. Cette année, les bureaux de la SADC ont pignon sur rue à Donnacona et l'activité « entrepreneures au féminin » se déplace aussi chez nous. Un double plaisir, d'en conclure le nouveau maire.

« Depuis ces dernières années, plusieurs conférenciers, conférencières se sont succédés pour parler de gestion, de rêve, de communication, d'efficacité et de performance en affaire. Une multitude de moyens pour gonfler votre coffre d'outils. Il faut bien le reconnaître, le coffre d'outils s'est grandement féminisé au fil du temps et c'est tout à votre honneur. Que ce soit en affaires, ou dans votre travail, vous vous démarquez et vous savez faire accepter vos différences par votre style de gestion ».

Monsieur Germain a profité de l'occasion pour remettre un cadeau promotionnel à l'organisatrice de l'événement, madame Doris Julien de la SADC de Portneuf ainsi qu'aux conférencières,

Madame Line Bolduc, conférencière de la soirée

Aux trois femmes d'affaires qui ont livré un témoignage :

Madame Sonia Leclerc, designer St-Basile,  
Madame Hélène Demers, rédactrice et réviseuse,  
Madame Mélanie Lajeunesse, vice-présidente directrice générale Alex Leclerc, Donnacona



  
**André Blanchette & Fils inc.**  
TRANSPORT EN VRAC • TERRE TAMISÉE • SABLE • PIERRE CONCASÉE  
EXCAVATION • NIVELAGE • TERRASSEMENT • DÉNEIGEMENT  
LOCATION DE MACHINERIE • 10 - 12 ROUES ET SEMI-REMORQUE  
Depuis 1948  
Yves Blanchette  
349, Avenue Jacques-Cartier Tél. : 418 285-2030  
Donnacona (Québec) G3M 2B6 R.B.Q. : 8344-7623-24 Fax : 418 285-0165

**Luc**  
**Ménard**  
Arpenteur-géomètre  
230, avenue Côté  
Ville de Donnacona (Québec)  
G3M 2V5

  
**Luc Ménard**  
arpenteur-geomètre  
Tél.: (418) 285-4290  
Télécopie: (418) 285-6926  
lucmenar@globetrotter.net

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE  
DE COMMANDITAIRES**

communiquiez avec  
madame Francyne Bouchard  
au 285-0133.

## DENEIGEMENT DES RUES – STATIONNEMENT



Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public **entre 23h et 7h du 15 novembre au 1<sup>er</sup> avril** inclusivement et ce, sur tout le territoire de la municipalité.

Il est fait une exception pour la section de l'avenue St-Jacques comprise entre la rue Notre-Dame et l'extrémité sud du stationnement public (St-Jacques) où il est créé, sur le côté sud-ouest de la rue, une aire de stationnement de nuit avec présence de signaux clignotants pour signaler les périodes de déneigement. Lorsque les signaux clignotants sont en fonction, il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule entre 23h et 7h sur cette section de l'avenue Saint-Jacques.



## PLACE AU SPECTACLE POUR LES NOUVEAUX RÉSIDENTS

Pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents, au nombre de 210 durant la dernière année, le conseil municipal a décidé d'offrir à

ces nouveaux Donnaconiens une paire de billets pour un spectacle à la salle Luc Plamondon. Par voie de tirage au sort, 80 billets ont été distribués pour l'ensemble de la programmation 2010-2011. Il s'agit d'une heureuse initiative pour les nouveaux résidents et d'une promotion pour la salle Luc Plamondon. D'une capacité de 411 sièges, la salle Luc-Plamondon offre, chaque année, une programmation dès plus étoffée.

La programmation complète est disponible sur le site de la Ville de Donnacona [www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com) ou [www.artspecportneuf.com](http://www.artspecportneuf.com). Vous pouvez vous procurer des billets sur le Réseau Billetech au 418 285-3177 [www.billetech.com](http://www.billetech.com).

## APPEL DE CANDIDATURE POUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

La Ville de Donnacona est en période de recrutement pour le renouvellement de **deux (2) postes à titre de membres au sein de son Comité Consultatif d'Urbanisme (CCU)**. Vous désirez vous impliquer bénévolement afin de favoriser la qualité de vie de notre milieu, le bien-être de vos concitoyens et le développement harmonieux du territoire de Donnacona ? Le comité se rencontre environ une dizaine de fois par année pendant un mandat qui peut être échelonné sur une période de deux (2) ans et renouvelable.

### Le rôle du CCU :

- Contrôle et mise en application du plan d'urbanisme et du règlement de zonage ;
- Donne ses recommandations au Conseil Municipal pour orienter le traitement de demandes de permis liées à divers projets soumis à des outils de contrôle d'urbanisme, tels les dérogations mineures et les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ;
- Amorce et alimente les analyses sur la réglementation et divers projets liés à l'urbanisme et propose au Conseil Municipal des modifications à apporter ou des orientations à envisager pour le développement de projets sur le territoire ;
- Exécute les autres mandats que le service de l'Urbanisme et le Conseil Municipal peuvent lui confier.

### Les aptitudes recherchées :

- Requiers des qualités humaines fondamentales d'équité, de bon sens et de respect ;
- Possède un sens profond de la mesure, de la rigueur, et d'un sens analytique, afin d'éviter d'un côté la rigidité ou encore la permissivité excessive ;
- Motivé par la recherche du bien-être de la collectivité, vous êtes intéressé par l'amélioration de la qualité de vie et des interventions faites dans votre milieu ;
- Intérêt pour le domaine municipal et la mise en valeur du territoire.

### Dépôt de candidatures :

Vous pouvez déposer votre candidature avant jeudi, le 20 janvier 2011 à :

### Concours comité consultatif d'urbanisme

VILLE DE DONNACONA, 138, avenue Pleau, Donnacona, Québec G3M 1A1  
[filionb@villededonnacona.com](mailto:filionb@villededonnacona.com)

Pour toutes informations supplémentaires, n'hésitez pas à contacter Monsieur Benoît Filion, Directeur des services de l'Urbanisme et de Développement économique, au téléphone (418) 285-0110, poste 241.

**eko** **GARAGE**  
**André Frenette**  
**Mécanique générale**

- Mise au point
- Suspension
- Antirouille
- Essence avec service
- Direction
- Freins
- Pneus

106, rue Notre-Dame, Donnacona (QC) G3M 1G1  
**418 285-0717**

*Garage Martin Côte enr.*

435, Route 138  
Donnacona (Québec) G0A 1T0  
**Tél. : (418) 285-0417**  
Téloc. : (418) 285-2018  
**MÉCANIQUE GÉNÉRALE • REMORQUAGE**

**OUVROIR DONNACONA**  
Sous-sol du presbytère  
de Donnacona  
Ouvert mercredi  
13 h 30 à 16 h 00  
18 h 30 à 21 h 00

## PROGRAMME MIEUX CONSOMMER D'HYDRO-QUÉBEC



La municipalité a reçu dernièrement une subvention de 13,375\$ d'Hydro-Québec suite à la participation au programme « Mieux consommer ». Hydro-Québec a émis 356 rapports pour des résidences de Donnacona. Cela a permis à ces résidents de recevoir une évaluation de leur consommation d'énergie et une liste de conseils personnalisés en vue d'optimiser leur consommation.

La subvention a été utilisée pour l'implantation de modules de jeux pour les enfants de 12 mois à 5 ans dans le parc Donnacona.

Ce projet a été réalisé en collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Donnacona conseil 2814 qui était l'organisme communautaire qui a mobilisé citoyens. Les Chevaliers de Colomb ont reçu une subvention de 2,117.50 \$ pour leur participation.

La Ville de Donnacona tient à remercier toute l'équipe des Chevaliers de Colomb de Donnacona pour leur collaboration à ce projet et plus particulièrement monsieur Pierre Desroches comme personne responsable du projet. L'équipe qui a fait les suivis téléphoniques et ceux qui ont participé à l'installation des modules de jeux à l'été 2010.

Merci pour votre participation à l'amélioration de la qualité de vie de nos citoyens.

## UN ÉLAN DE GÉNÉROSITÉ POUR LA FAMILLE DE FRÉDÉRIK BOULIANNE ET MARIE-CLAUDE LEMIEUX



Samedi, le 27 novembre dernier se tenait à la salle des Chevaliers de Colomb, conseil 2814 de Donnacona, le souper-bénéfice pour la famille de Frédérik Boulianne et Marie-Claude Lemieux.

Rappelons un peu les faits. D'abord, Frédérik est originaire de Donnacona, fils de Jean-Louis Boulianne et de Marie Gauthier.

Il y a un an, Marie-Claude Lemieux et Frédérik Boulianne, accompagnée de Nakina, un an et leur fils nouveau-né, Isaac naviguait en voilier vers les Îles de la Madeleine. Après 60 jours, le voyage prend une tout autre tournure avec le décès de leur fils Isaac, mort subite du nourrisson. Ils vivent leur deuil pendant de longs mois.

Le 16 février dernier, Marie-Claude, grande sportive, se rend au centre de conditionnement physique. Lors de la douche, elle ressent des étourdissements, on appelle le 911 et la transporte à l'hôpital de Gatineau où elle demeure dans le coma, quatre jours. A son réveil, tous les muscles de son corps sont paralysés, seul son oeil droit peut bouger. C'est ce qu'on appelle médicalement : le syndrome de verrouillage. Pour Marie-Claude, tout est à réapprendre.

Son mari Frédérik souhaite la ramener à la maison. Mais pour ça, il faut des sous, beaucoup de sous pour aménager la maison et dispenser les soins nécessaires à Marie-Claude.

Alors, les forces de chacun se sont réunies pour organiser et contribuer généreusement à la cause. Plus de 300 personnes ont participé au souper spaghetti et la somme de 14 150,\$ est remise à la cause de Marie-Claude.

Plusieurs personnes se sont mobilisées pour faire de cette soirée un succès : en premier lieu, les initiateurs de ce projet, les CHEVALIERS DE COLOMB, CONSEIL 2814, les autres partenaires et commanditaires :

- Aliments Portneuf • Brunet • Céline Proulx, artiste peintre • Chevaliers de Colomb
- Clef de Sol • Coiffure Tandem • Dooly's • Golf Donnacona • Imprimerie Germain Ltée  
• Jean Coutu • Métro Donnacona • Normandin
- Parfumerie Audrey Rose et Lingerie Nathalie • Pétro-Canada • Platynum Gym
- Primes-Vert Pub O Totem • Restaurant chez Carmen • Richard Équipement  
• Salon Coiffe-Tout • Salon de quilles Futura • Salon Solange • SAQ
- Sélection du pâtissier • Sonorisations Daniel Tanguay • Symbiose Santé • Tigre Géant
- Toscanos • Tournoi de golf du maire, Ville de Donnacona • Ville de Donnacona



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Les Écureuils

**Siège social**

984, rue Notre-Dame

Donnacona (Québec) G3M 1J5

(418) 285-0505

Télécopieur: (418) 285-0480

LA FORCE D'UN SERVICE PERSONNALISÉ!

**Line Marois, Pl. fin.**  
Directrice générale  
line.marois@desjardins.com

**Nancy Dussault, Pl. fin.**  
Conseillère en finances personnelles  
nancy.j.dussault@desjardins.com

**HEURES D'OUVERTURE:**

Lundi, mardi, mercredi, vendredi  
Jeudi

**SERVICE COURANT**

10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00

**SERVICE CONSEIL**

10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00

Sur rendez-vous en dehors des heures régulières

# Guide des loisirs Hiver 2011

## INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS D'HIVER 2011



10 AU 14 JANVIER 2011  
SERVICE DES LOISIRS



La période d'inscription pour les activités hivernales des loisirs se tiendra du 10 au 14 janvier 2011 de 9h00 à 12h00, 13h00 à 16h30 et de 19h00 à 20h00 (lundi au jeudi).

Afin de mieux répondre au besoin de la population, nous désirons vous aviser qu'il vous sera possible de payer les inscriptions au moyen de votre carte de guichet.

### \*\*\* POLITIQUE DE REMBOURSEMENT \*\*\*

Lorsqu'une personne désire un remboursement de son inscription, elle doit en faire la demande avant le 2<sup>ème</sup> cours. Tout remboursement sera fait avec 20% en moins pour les frais administratifs. Dans le cas où l'activité est annulée par le Service des loisirs, la personne inscrite sera remboursée en totalité.

Toutes les activités dont le coût est inférieur à 10 \$ ne sont pas remboursables.

### \*\*\* POLITIQUE DE TARIFICATION FAMILIALE \*\*\*

1. Le coût d'inscription est de:
  - . 1<sup>ère</sup> inscription : 100% du taux le plus élevé
  - . 2<sup>ème</sup> inscription : 75% du taux le deuxième plus élevé
  - . 3<sup>ème</sup> inscription et plus : 50% du taux le troisième le plus élevé
2. La politique est applicable pour les inscriptions à une même activité.
3. La politique est applicable pour les activités déterminées et supervisées par le Service des loisirs.

Résidant : Personne physique ayant sa résidence principale à Donnacona, est propriétaire non domiciliaire et qui reçoit un compte de taxes municipales de Donnacona d'au moins 800 \$. Sont aussi considérés résidants les enfants qui sont en garde partagée et reconnue selon un jugement de la cour.

Non-résidant : Personne physique ne résidant pas à Donnacona et qui ne reçoit pas de compte de taxes municipales de Donnacona.

De plus, lorsqu'une famille a atteint des achats de 300 \$ dans une année de référence (1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre), un rabais additionnel de 25% s'applique sur les inscriptions subséquentes et est accordé sur toutes les inscriptions de la famille. Cependant, si l'inscription en cours chevauche le montant, il n'y a pas de rabais. Le rabais ne sera accordé que sur l'inscription subséquente. À noter que cette clause ne s'applique que pour les résidants de Donnacona.

Notre système informatique ne peut gérer le montant que votre famille a accumulé. Il est de votre responsabilité de conserver vos reçus et de nous les apporter lorsque vous aurez atteint 300 \$ ou plus.

## **LA PROGRAMMATION DISPONIBLE SUR INTERNET**

L'ensemble des informations de la programmation Hiver 2011 du guide des loisirs est disponible sur le site Internet de la ville au [www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com)

Loisirs et culture  
Programmation loisirs  
Guide Hiver 2011

**Clique donc pour voir !**

Les citoyens ont accès à la programmation et à la grille-horaire des différents plateaux de sports par Internet, et ce, en temps réel à partir du site Internet de la ville ([www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com)). Il est possible de visualiser le calendrier des activités et l'horaire de l'aréna, des plateaux sportifs de l'école secondaire et de vérifier les différentes activités qui s'y déroulent à chaque jour.

Pour avoir accès à ces informations, veuillez sélectionner :

- Loisirs et culture
- Programmation loisirs
- Programmation en ligne
- Onglet réservations

## **PROGRAMME ACCÈS-LOISIRS DONNACONA**

Ce programme, développé par Accès-Loisirs Québec, a pour but de favoriser l'accès aux loisirs pour lutter contre la pauvreté.

### **Accès-Loisirs c'est quoi ?**

- ◆ Favorise l'accès aux loisirs
- ◆ Travaille en collaboration avec divers partenaires afin d'offrir des places disponibles en loisir
- ◆ A été conçu pour les familles, les enfants et les personnes seules qui vivent une situation de faible revenu
- ◆ Les activités offertes sont pour tous les âges
- ◆ Offre des loisirs gratuitement

### **Comment être admissible ?**

Pour être admissible, le revenu avant impôt doit être inférieur à un certain seuil.

Pour en bénéficier, on doit se rendre sur place au point de service et vous inscrire en présentant une preuve de revenu obligatoire.

### **Où peut-on s'informer et s'inscrire ?**

Information : (418) 285-3847

Inscription : Dates : Mercredi 5 janvier de 13h00 à 16h00  
Jeudi 6 janvier de 9h00 à 16h00

Endroit : L'Arc-en-ciel  
331, rue Notre-Dame  
Donnacona

## SECTEUR SPORTIF



### ACTIVITÉS PHYSIQUES POUR LES 3 À 5 ANS

Initiation, expérimentation et découverte du sport et du jeu créatif. Sous la supervision de deux (2) animatrices, les enfants de 3 à 5 ans pourront s'amuser en toute sécurité.

**Horaire :** Samedi de 10h00 à 12h00  
**Début :** 22 janvier 2011  
**Fin :** 16 avril 2011  
**Coût :** Donnacona : \$ 65 Extérieur : \$ 130

**Lieu :** Palestre, École sec. Donn.  
**Durée :** 12 semaines  
**Groupe :** 14 enfants maximum

**Note :** Les enfants doivent porter des vêtements confortables et adéquats pour jouer dans un gymnase.  
Pas de cours le 26 mars 2011

### LES ATELIERS LES PETITES MAINS (PRÉ-MATERNELLE)



Ces ateliers sont destinés aux enfants de 4 ans ou à ceux qui commenceront la maternelle en septembre 2011. Les enfants sont initiés aux arts (bricolage, théâtre et musique), aux sports (exercices de psychomotricité, plein-air et jeux), à la bibliothèque (visite et conte) et à la socialisation (vie en groupe, règles, consignes et résolution de conflit).

**Horaire :** Lundi et jeudi de 13h00 à 15h00  
**Début :** 17 janvier 2011  
**Groupe :** 10 enfants maximum  
**Coût :** Donnacona : \$ 95 Extérieur : \$ 190

**Lieu :** Salle Rolland-Légaré (aréna)  
**Durée :** 12 semaines  
**Fin :** 14 avril 2011 (pas de cours : 7 et 10 mars)

### LES ATELIERS LES PETITS EXPLORATEURS



Ces ateliers sont destinés aux enfants de 2 à 4 ans accompagnés d'un adulte (ex. : parent, grands-parents, etc.). Les enfants seront initiés aux exercices de psychomotricité et à des ateliers de bricolage. Toutes ces activités seront faites avec un adulte accompagnateur.

**Horaire :** Mardi 9h30 à 11h00  
**Début :** 18 janvier 2011  
**Durée :** 12 semaines (pas de cours le 8 mars)  
**Coût :** Donnacona : \$ 50 Extérieur : \$ 100

**Lieu :** Salle Rolland-Légaré (aréna)  
**Fin :** 12 avril 2011  
**Groupe :** 15 jeunes maximum

### ATELIER 10-20 MOIS

← NOUVEAU

En collaboration avec Portneuf en forme et sous la supervision d'une personne ayant une formation en éducation à l'enfance et en éducation spécialisée, l'activité pour les 10-20 mois propose au parent de venir faire des activités avec l'enfant. Comment bouger sans danger et quoi faire pour améliorer le développement moteur de l'enfant. **Activité gratuite, mais vous devez tout de même vous inscrire.**

**Horaire :** Lundi 9h00 à 10h30  
**Début :** 24 janvier 2011

**Lieu :** Salle Rolland-Légaré (aréna)  
**Fin :** 21 mars 2011



### LES ATELIERS LES DOUX CÂLINS



En collaboration avec le Cerf Volant, venez participer à un atelier qui permet au parent de vivre un moment agréable avec son bébé de 0-12 mois par le biais d'activités de stimulation parent-enfant et des mini-ateliers d'information sur le développement de l'enfant, le sommeil, etc..

**Horaire :** Mardi 13h30 à 15h00  
**Début :** 8 février 2011 (10 semaines)  
**Coût :** Carte de membre du Cerf Volant 5 \$ + 5 \$ pour les collations

**Lieu :** Salle 2 de l'aréna  
**Fin :** 12 avril 2011

**TAE KWON DO (CLUB DE TAE KWON DO DONNACONA)**Information : Raymonde Boivin  
418-285-3070Entraîneur : Maître Mandeville, Ceinture noire, 5<sup>e</sup> dan.

Le Tae Kwon Do est un art martial qui aide à développer la concentration, l'équilibre physique et mental et une plus grande confiance en soi.

**Porte ouverte** : Mercredi 12 janvier 2011. Venez faire l'essai d'un cours gratuit et découvrir cette discipline.**Horaire** : Lundi et mercredi 18h30 à 19h30 (enfants et adultes)**Début** : 12 janvier 2011 (14 semaines) **Endroit** : Palestre de l'École sec. Donnacona**Coût** : 1<sup>ère</sup> inscription : \$ 95.002<sup>ème</sup> inscription : \$ 71.253<sup>ème</sup> inscription et + : \$ 47.50

\* Politique de tarification familiale.

**KARATÉ**Responsable : Guy Petit, Ceinture noire, 5<sup>e</sup> degré

Amélioration de votre condition physique et de votre concentration. Technique de karaté et self-défense. Kata, kata armé et combat.

**Horaire** : Mardi et vendredi de 19h à 22h **Début** : 11 janvier 2011**Endroit** : Palestre de l'École sec. Donn. **Âge** : 7 ans et plus**Coût** : Étudiant 50 \$ Adulte 60 \$ **Insc.** : Téléphoner au resp. 418-873-5214**COURS DE GOLF** (Débutant et intermédiaire)**Horaire** : Lundi 18h30 à 20h00 15 ans et -  
20h00 à 21h30 16 ans et +**Dates** : 4-11-18-25 avril et 2 mai (gymnase de l'aréna)  
+ samedi 14 mai (pratique extérieure de jour d'une durée de 2 heures)**Durée** : 6 cours **Groupe** : 8 personnes**Coût** : Donnacona \$ 60,00 15 ans et - \$ 79,75 16 ans et + (taxes incluses)  
Extérieur \$ 120,00 15 ans et - \$ 159,50 16 ans et + (taxes incluses)**Professeur** : André Raymond \* Politique de tarification familiale**COURS DE STEP**

Séance de conditionnement physique animé avec musique et step

**Horaire** : Cours du lundi 19h30 à 20h30 Cours du mercredi 19h30 à 20h30**Début** : 24 janvier 2011 26 janvier 2011**Fin** : 18 avril 2011 (1 semaine de pause) 20 avril 2011 (1 semaine de pause)**Âge** : 15 ans et plus 12 ans et plus (les jeunes de 14 ans et -  
doivent être accompagnés d'un parent)**Lieu** : Gym. simple de l'École sec. Donn. Gym. simple de l'École sec. Donn.**Coût** : Donnacona Extérieur Donnacona Extérieur  
\$ 56.97 (tx incl.) \$ 113.93 (tx incl.) \$ 56.97 (tx incl.) \$ 113.93 (tx incl.)**Professeur** : Julie Jacques \* Politique de tarification familiale

## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ANIMÉ INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Sous la supervision d'un entraîneur qualifié, vous aurez la possibilité de faire différents exercices en salle. Dès que la température le permettra, les activités se feront à l'extérieur.

<b>Horaire :</b>	<u>Séance du lundi</u> 18h15 à 19h15	<u>Cours du mercredi</u> 18h15 à 19h15
<b>Début :</b>	24 janvier 2011	26 janvier 2011
<b>Fin :</b>	18 avril 2011 (1 semaine de pause)	20 avril 2011 (1 semaine de pause)
<b>Âge :</b>	15 ans et plus	12 ans et plus (les jeunes de 14 ans et - doivent être accompagnés d'un parent)
<b>Lieu :</b>	Gym. simple de l'École sec. Donn.	Gym. simple de l'École sec. Donn.
<b>Coût :</b>	<u>Donnacona</u> <u>Extérieur</u> \$ 85.45 (tx incl.) \$ 170.89 (tx incl.)	<u>Donnacona</u> <u>Extérieur</u> \$ 85.45 (tx incl.) \$ 170.89 (tx incl.)

+ élastique obligatoire 5 \$

Professeur : Julie Jacques \* Politique de tarification familiale

## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR ADULTES ET RETRAITÉS



**But :** Permettre aux adultes du 3<sup>ème</sup> âge d'avoir des séances de conditionnement physique adaptées avec un intervenant qualifié.

### Groupe 1

### Groupe 2

<b>Horaire :</b>	Mardi et vendredi de 9h30 à 11h00	Lundi et mercredi de 9h00 à 10h30
<b>Lieu :</b>	Centre Alliance-Donnallie	Centre Alliance-Donnallie
<b>Durée :</b>	2 fois par semaine (12 semaines)	2 fois par semaine (12 semaines)
<b>Début :</b>	25 janvier 2011 (1 semaine de pause et pas de cours le 22 avril)	24 janvier 2011 (1 semaine de pause)
<b>Fin :</b>	26 avril 2011	20 avril 2011
<b>Coût :</b>	\$ 31,33 (taxes incluses)	\$ 31,33 (taxes incluses)

+ élastique obligatoire 5 \$

- Places limitées

**Note :** Il y aura 1h30 d'activité : (accueil, échauffement, cardio, musculaire, étirements et plusieurs sujets d'information).

## BADMINTON



Activité sportive organisée de façon à favoriser la pratique libre.

La carte de membre est obligatoire et n'est valide que pour le badminton. A leur entrée au gymnase, les membres devront présenter leur carte de membre au surveillant.

De plus, pour faciliter l'accès à un plus grand nombre de participants, la soirée est divisée en deux (2) périodes, soit de 19h00 à 20h30 et 20h30 à 22h00. A la fin de la période, tous les joueurs devront libérer les terrains afin que de nouveaux joueurs puissent jouer. Si des terrains demeurent disponibles, il sera possible pour certains joueurs de poursuivre leur activité. Toutefois un système de rotation sera institué.

\*Déjà commencé

<b>Horaire :</b>	Lundi et mercredi de 19h00 à 22h00	<b>Lieu :</b>	Gymnase double École sec. Donn.
	Samedi et dimanche de 13h00 à 15h45	<b>Fin :</b>	30 avril 2011
<b>Coût :</b>	<u>Joueur de Donnacona</u>	<u>Joueur de l'extérieur</u>	
	14 ans et - \$ 17,00	14 ans et - \$ 34,00	
	15 ans et + \$ 37,60 (taxes incluses)	15 ans et + \$ 75,19 (taxes incl.)	
<b>Coût à la fois :</b>	\$ 4.00 (taxes incluses)	\$ 8.00 (taxes incluses)	

## VOLLEYBALL

Activité sportive à caractère amical. Les personnes se rendent sur place et des équipes différentes sont formées à toutes les semaines.

**Horaire :** Mardi de 19h00 à 22h00  
**Fin :** 26 avril 2011



**Lieu :** Gymnase double, École sec. Donn.  
**Âge :** 16 ans et plus

**Coût :** Donnacona \$ 22,79 (taxes incluses) Extérieur \$ 45,57 (taxes incluses)  
**Coût à la fois :** Donnacona \$ 4.00 (taxes incluses) Extérieur \$ 8.00 (taxes incluses)

\*Déjà commencé

## TENNIS

Activité sportive organisée de façon à favoriser la pratique libre. La carte de membre est obligatoire et n'est valide que pour le tennis.

De plus, pour faciliter l'accès à un plus grand nombre de participants, les joueurs doivent favoriser la participation en favorisant les rencontres en double et en jouant une (1) heure au maximum

### 16 ANS ET PLUS

**Horaire :** Mardi et vendredi 19h00 à 22h00  
**Lieu :** Gymnase simple, École sec. Donn.  
**Fin :** 29 avril 2011  
**Coût :** Donnacona \$ 22,79 (taxes incluses)  
Extérieur \$ 45,57 (taxes incluses)  
**Coût à la fois :** Donnacona \$ 4.00 (taxes incluses)

### 15 ANS ET MOINS

Samedi 13h00 à 15h45  
Gymnase simple École sec. Donn.  
30 avril 2011  
Donnacona 10 \$  
Extérieur 20 \$  
Extérieur \$ 8.00 (taxes incluses)



## COURS DE TENNIS

Cours pour apprendre la base du tennis et améliorer les différentes techniques pour que les jeunes puissent avoir du plaisir à jouer. Apprentissage des services, coup droit, revers, déplacements et autres.

### 6 À 11 ANS

**Horaire :** Jeudi 18h30 à 19h30  
**Lieu :** Gymnase simple École sec. Donn.  
**Début :** 20 janvier 2011 au 10 avril 2011  
**Coût :** 25\$ (Donnacona) 50 \$ (extérieur)  
**Groupe :** 10 jeunes maximum



### 12 À 15 ANS

Jeudi 19h30 à 21h00  
Gymnase simple École sec. Donn  
20 janvier 2011 au 14 avril 2011  
35 \$ (Donnacona) 70 \$ (extérieur)  
10 jeunes maximum

- Politique de tarification familiale

N.B. : Pas nécessaire d'avoir une raquette puisqu'il est possible de prendre celles disponibles sur place.

## ACTIVITÉS AQUATIQUES (Piscine de Pont-Rouge)



La ville de Donnacona a une entente avec la ville de Pont-Rouge concernant l'accès à la piscine de Pont-Rouge. La ville de Donnacona défraie les frais supplémentaires pour les personnes de Donnacona qui s'inscriront à des cours à Pont-Rouge. Information et inscription au (418) 873-4896 ou (418) 873-2817.

### Enfants

### Adultes

Périodes d'inscription : 3<sup>ème</sup> session À partir du 15 janvier 2011 À partir du 25 mars 2011  
4<sup>ème</sup> session À partir du 25 mars 2011 À partir du 30 mai 2011  
5<sup>ème</sup> session À partir du 6 juin 2011



## SOCCKER INTÉRIEUR

Activité pour apprendre la base du soccer et améliorer les différentes techniques individuelles. Les séances seront divisées en période de 45 minutes de technique et 45 minutes de période de jeu pour U-8 à U-10 et de 30 minutes de technique et 30 minutes de jeu pour U-5 à U-7.

### U-5 à U-7

**Horaire :** Samedi 9h15 à 10h15  
**Début :** 22 janvier 2011  
**Fin :** 19 mars 2011 (9 semaines)  
**Groupe:** Entre 10 à 20 jeunes  
**Lieu :** Gymnase double école sec.  
**Coût :** Donnacona 20 \$ Extérieur 40 \$



### U-8 à U-11

**Horaire :** Samedi 10h30 à 12h00  
**Début :** 22 janvier 2011  
**Fin :** 19 mars 2011 (9 semaines)  
**Groupe:** Entre 10 et 20 jeunes  
**Lieu :** Gymnase double école sec.  
**Coût :** Donnacona 30 \$ Extérieur 60 \$

- Politique de tarification familiale

Il est possible que certains samedis soient reportés en raison de tournois scolaires. Les périodes seront reprises à la fin.

## SECTEUR ARÉNA

### **\*\*\* HORAIRE HEBDOMADAIRE DES ACTIVITÉS DE GLACE \*\*\***

Pour les activités de glace se déroulant à l'aréna, vous pouvez consulter l'horaire en téléphonant au :

**418-285-3284, poste 300**

Le lundi matin, nous enregistrons l'horaire jusqu'au vendredi et, le vendredi après-midi nous enregistrons l'horaire jusqu'au dimanche.

### PATINAGE LIBRE POUR ADULTES ET RETRAITÉS

Responsable : Service des loisirs

**Horaire :** Mardi et jeudi de 10h à 11h30 (se procurer l'horaire au secrétariat car il peut varier)  
**Début :** 5 janvier 2011 **Fin :** 22 avril 2011  
**Coût :** Donnacona \$ 21,08 (taxes incluses) Extérieur \$ 42,15 (taxes incluses)  
**Information :** (418) 285-3284

### PATINAGE PUBLIC

Responsable : Service des loisirs

**Âge :** Pour tous **Coût :** Gratuit  
**Horaire :** **Dimanche 14h30 à 15h20** et aussi en journée sur semaine  
(Toujours vérifier l'horaire au 418-285-3284, poste 300)



### HOCKEY PUBLIC

Responsable : Service des loisirs

**Âge :** Pour tous **Coût :** Gratuit  
**Horaire :** Variable (de jour sur semaine, toujours vérifier l'horaire au 418-285-3284, poste 300)



Pièces d'équipement obligatoires : Casque, visière, protège-cou, gants et patins

### MAGASIN DE SPORT AVEC AFFÛTAGE DE PATINS



Divers articles pour dépanner (ruban, bas, vis pour casque, etc.) et un service d'affûtage de patins avec un équipement spécialisé est disponible à l'aréna.

Le service est sous la supervision du Comité du hockey mineur de Donnacona et permet un financement additionnel au comité.

## SECTEUR PLEIN AIR



### SENTIER DE GLACE ET GLACE EXTÉRIEURE

Un sentier de glace et une patinoire sont aménagés dans le parc près de l'aréna. Les patineurs ont accès à un pavillon pour chauffer leurs patins et se réchauffer. La patinoire et le sentier sont éclairés en soirée. Activité gratuite et offerte tous les jours de **9h00 à 21h00**.

### GLISSADE AU CLUB DE GOLF



Grâce à la collaboration du Club de golf de Donnacona, il sera possible cet hiver de glisser. L'accès à la pente devra se faire par le boulevard Victorin, car la barrière de la rue Notre-Dame demeurera fermée pour l'hiver. Nous demandons la collaboration des utilisateurs afin de respecter le site et les endroits non-accessibles qui sont clôturés (verts). Ces mesures sont importantes pour protéger le terrain de golf.

La Ville tient à remercier le Club de golf pour son ouverture et sa collaboration pour offrir une activité hivernale très appréciée par les citoyens.

## SECTEUR SOCIO-CULTUREL

### LOCAL DES JEUNES

Responsable : Comité du Local des jeunes et le Service des loisirs

Sous la supervision d'animateurs, les jeunes auront la possibilité de jouer à la Wii, billard, tapis de danse, jeux de société, ping pong, scrapbooking, cuisine, film, Internet, thématique, etc.

**Horaire :** Lundi au jeudi de 18h30 à 22h00 **Coût :** Gratuit  
Samedi 13h00 à 16h00 et 18h30 à 23h00  
Dimanche 13h à 16h

**Endroit :** Salle Rolland-Légaré de l'aréna de Donnacona 418-285-3284

### CADETS DE L'AIR ESCADRON 550 DONNACONA

Présidente : Isabelle Daigle

Apprendre, servir et progresser, voici la devise des Cadets de l'air.

Une activité gratuite pour les jeunes garçons et filles de 12 à 18 ans.

T'as le goût de t'amuser? Alors, viens nous voir à la Tour de Donnacona au 285, rue Notre-Dame.

On se rencontre les vendredis soirs de 18h30 à 21h30, mais il y a aussi des activités de fin de semaine comme : vol en planeur, vol d'avion, exercices en forêt, tir, biathlon, sport, formation, camp d'été, échange interprovincial et encore plus ! Toutes ces activités sont au bas coût de 0.00\$, c'est gratuit !!

Si tu es intéressé(e), présentes-toi le vendredi à 18h30 au 285, Notre-Dame où nous serons heureux de te rencontrer.

**Pour avoir plus d'informations, communique avec nous au 418-283-0550 ou 418-285-6276**

Escadron 550 Chevaliers de Colomb Conseil 2814 Donnacona  
<http://escadron550.blog4ever.com/blog/index-89016.html>



### PROJET CLUB DE VÉHICULES TÉLÉGUIDÉS

Un projet de club de véhicules téléguidés est envisagé pour l'hiver 2011 et le Service des loisirs est à la recherche de 3 à 5 personnes intéressées à prendre en charge le club. Une rencontre sera faite vers le début du mois de février selon l'intérêt des gens. Les rencontres pourront avoir lieu dans le gymnase de l'aréna une fois par semaine afin de permettre aux gens de faire rouler leur véhicule. Si cela vous intéresse, laissez votre nom à Jean-François Plamondon au 418-285-3284 ou par courriel à [plamondonjf@villededonnacona.com](mailto:plamondonjf@villededonnacona.com).





**CLUB BALLET JAZZ DONNACONA**

Responsable : Isabelle Henry 418-283-4277

Le Ballet Jazz de Donnacona est un organisme à but non lucratif reconnu et appuyé par la ville de Donnacona depuis 37 ans. Son but est d'offrir à la population de Donnacona et des environs des cours de qualité à des coûts abordables.

<u>Activité</u>	<u>Clientèle</u>	<u>Jour/Heure</u>	<u>Début/Durée</u>	<u>Coût</u>	<u>Professeure</u>
Pré-jazz	4-5 ans (pré-mat et mat.)	Vend. 17h30 à 18h30	14 janv. /15 sem.	85 \$	Karine Paré
Jazz 1	6-7 ans (1 <sup>re</sup> -2 <sup>e</sup> année)	Vend. 18h30 à 19h30	14 janv. /15 sem.	85 \$	Karine Paré
Jazz 2	8-9 ans (3 <sup>e</sup> -4 <sup>e</sup> année)	Vend. 19h30 à 20h30	14 janv. /15 sem.	85 \$	Karine Paré
Jazz 3	10-11 ans (5 <sup>e</sup> -6 <sup>e</sup> année)	Mardi 16h30 à 18h00	11 janv. /15 sem.	85 \$	Caroline Lacasse
Jazz élémentaire	12-14 ans (1 <sup>re</sup> - 2 <sup>e</sup> sec.)	Merc. 17h00 à 18h30	12 janv. /15 sem.	130 \$	Caroline Lacasse
Jazz intermédiaire	15-17 ans (3 <sup>e</sup> -4 <sup>e</sup> -5 <sup>e</sup> sec.)	Merc. 18h30 à 20h00	12 janv. /15 sem.	130 \$	Caroline Lacasse
Jazz adulte	18 ans et + (initiés)	Merc. 20h00 à 21h30	12 janv. /15 sem.	145 \$	Caroline Lacasse
Troupe BDJ	18 ans et + (avancés)	Mardi 19h30 à 21h30	11 janv. /15 sem.	180 \$	Marjorie Alain, Isabelle Henry

<u>Activité</u>	<u>Clientèle</u>	<u>Jour/Heure</u>	<u>Début/Durée</u>	<u>Coût</u>	<u>Professeure</u>
Ballet I	5-6 ans (mat.-1 <sup>re</sup> année)	Samedi 10h00 à 11h00	15 janv./15 sem.	85 \$	Karine Paré
Ballet II	7-8 ans (2 <sup>e</sup> -3 <sup>e</sup> année)	Samedi 11h00 à 12h00	15 janv. /15 sem.	85 \$	Karine Paré
Danse enfantine	3 ans*	Samedi 12h15 à 13h00	15 janv. /15 sem.	70 \$	Karine Paré

\* Pré-requis : avoir 3 ans le 1<sup>er</sup> octobre.

**DANSE ORIENTALE\***

**Les cours de danse orientale sont donnés aux deux semaines**  
(17 et 31 janv., 14 et 28 fév., 14 et 28 mars, 11 et 25 avril  
et 3 autres cours dont l'horaire est à déterminer)

<u>Activité</u>	<u>Clientèle</u>	<u>Jour/Heure</u>	<u>Début/Durée</u>	<u>Coût</u>	<u>Professeure</u>
Baladi interm. et interm. avancé	16 ans et + (initiés)	Lundi 18h45 à 20h45	17 janv. /11 cours	190 \$	Lucie Gingras

**Important :**

**Des frais d'inscription de 5 \$ sont à ajouter au coût des cours.**

Tous les cours se donnent au gymnase de l'École La Saumonière.

L'horaire des cours peut être modifié en fonction du nombre d'inscriptions.

Un nombre minimal et maximal de participants est fixé pour chacun des cours offerts.

Les professeurs se réservent le droit de reclasser les élèves, selon l'âge et le niveau.

Le spectacle annuel sera présenté les 6 et 7 mai 2011.

Des frais supplémentaires sont à prévoir pour les costumes de scène.

**Inscriptions :** Au 179, Notre-Dame, Donnacona (Réseau Billetech) avant le 18 décembre 2010.

**Modalités de paiement :** Les frais de cours et d'inscription sont payables en totalité lors de l'inscription.  
Les chèques doivent être datés du 20 janvier 2011, à Ballet Jazz Donnacona.

**Tarification familiale :** Un rabais de 10% est accordé au 2<sup>ième</sup> membre d'une famille.  
Un rabais de 20% est accordé au 3<sup>ième</sup> membre d'une famille.  
Les frais d'inscription de 5 \$ couvrent l'inscription de l'ensemble des membres de la famille.  
Possibilité de paiement en deux versements égaux (chèques datés du 20 janvier et du 17 février 2011).

Information, inscription : De jour à Céline Proulx au 418-285-5018 poste 4248.

De soir, lundi, mardi et mercredi entre 18h et 20h 418-285-5018 poste 0  
lacroisée@cscp.qc.ca www.cspportneuf.qc.ca/croisee

Les cours sont sous réserve d'un nombre suffisant de participants et selon l'évaluation de l'enseignant.

### COURS D'INITIATION À LA CULTURE ET À LA LANGUE ALLEMANDE

**Horaire :** 19h00 à 21h30 ( 10 semaines) **Début :** Semaine du 31 janvier 2011  
**Coût :** 140 \$ (incluant copie d'un manuel et CD) **Professeur :** Jean-François Jobin

### COURS D'ESPAGNOL

**Horaire :** 19h00 à 21h30 (10 semaines débutant et intermédiaire et 6 semaines conversation)  
**Début :** **Débutant :** Merc. 2 février 2011 **Intermédiaire I :** Merc.2 février 2011  
**Intermédiaire II :** Mardi 1<sup>er</sup> février 2011 **Conversation :** Sem. du 7 février 2011  
**Coût :** 100 \$ (conversation) 140 \$ (débutant et intermédiaire)  
**Enseignantes :** Myriam Pagé et Isabel Richard

### COURS D'ANGLAIS DE VOYAGE

**Débutant :** Lundi **Intermédiaire :** Mardi **Avancé :** Mercredi  
**Horaire :** 18h30 à 21h00 (10 semaines) **Début :** Semaine du 31 janvier 2011  
**Coût :** 90 \$ **Enseignante :** Sylvie Tessier

### ATELIER « ÉCRIRE SES MÉMOIRES »

**Atelier I « La boîte à souvenirs »** (mercredi) Pour jeter sur papier les premières lignes d'un récit de vie.  
**Atelier II « La composition »** (lundi) Échanges sur les écrits de la semaine et correction.

Possibilité de joindre le groupe même si les participants n'ont pas suivi l'atelier I.

**Horaire :** 13h00 à 15h30 (8 semaines) **Début :** Semaine du 28 février 2011  
**Coût :** 90 \$ **Enseignante :** Céline Proulx

### COURS D'INFORMATIQUE SIMPLIFIÉE I ET II

	<u>Niveau I</u>	<u>Niveau II</u>
<b>Début :</b>	Semaine du 9 février 2011 (6 semaines)	7 février 2011 (10 semaines)
<b>Coût :</b>	80 \$ (groupe limité à 10 personnes)	80 \$ (groupe limité à 10 personnes)
<b>Horaire :</b>	mercredi 18h30 à 21h00	lundi 18h30 à 21h00

### COURS DE CUISINE I ET II

**Horaire :** 18h30 à 21h30 (8 semaines) **Début :** Semaine du 31 janvier 2011  
**Coût :** 160 \$ (matériel et repas inclus) **Enseignant :** Cédrik Genest

### PRÉPARATION À LA RETRAITE

«À quelle heure ma retraite?» Une retraite, c'est possible d'y rêver! Ça se prépare 5 à 10 ans à l'avance!

**Horaire :** Mardi 18h30 à 21h30 **Début :** 16 mars 2011 (6 semaines)  
**Coût :** 90 \$



**MAISON DE LA CULTURE  
GEORGES-HÉBERT-GERMAIN**

**ÉCOLE DES ARTS**



**ATELIER D'ART POUR ENFANTS DE 6 À 12 ANS AVEC ISABELLE MARTEL**

**GOUACHE, PASTEL, ETC.**

**Horaire :** Lundi 18h00 à 19h30      **Début :** 31 janvier 2011 (12 semaines)  
**Coût :** 100 \$ (matériel inclus)      **Fin :** 2 mai 2011 (congé 7 mars et 25 avril)

**Inscription :** Isabelle Martel au (418) 285-0478 ou zabel73@globetrotter.net



**COURS DE CALLIGRAPHIE AVEC ISABELLE MARTEL (pour adultes)**

Initiation à l'art de la belle écriture. Technique de base, alphabet et enluminure sont au programme.

**Horaire :** Lundi 19h45 à 21h30      **Dates :** 17 janvier, 24 janvier et 31 janvier 2011  
**Coût :** 80 \$ (matériel inclus)

**Information et inscription :** Isabelle Martel au (418) 285-0478 ou zabel73@globetrotter.net

**ATELIERS LIBRES**

**Horaire :** Lundi 9h00 à 16h00      **Début :** 17 janvier 2011

**Information :** François Roy (418) 285-3625

**COURS DE TRICOT AVEC GISÈLE LEBLANC**

**Horaire :** Lundi 19h00 à 21h00  
**Début :** 24 janvier 2011 (10 semaines)  
**Coût :** 100 \$

**Inscription :** Gisèle Leblanc au (418) 285-3118



**COURS D'AQUARELLE AVEC CÉLINE PROULX**



Débutant, intermédiaire ou avancé

(classement selon évaluation de l'enseignante)

**Horaire :** 1 samedi sur 2 (5 x 4hres)  
**Dates :** À partir du 12 février 2011 (12 et 26 février, 12 et 26 mars et 9 avril)  
**Coût :** 140 \$

**Inscription et information :** Céline Proulx, aquarelliste au 418-285-3168  
c\_proulx@globetrotter.net

**COURS DE PEINTURE DÉCORATIVE AVEC ROLLANDE NAUD**

Débutant, intermédiaire et avancé

Session d'hiver (janvier à mai 2011) de jour et de soir

**Inscription :** Rollande Naud 418-285-0898 (rés.)  
418-285-9888 (cell.)



## COURS DE PEINTURE AVEC MICHELINE LACROIX

Adultes

**Horaires :** Mardi 12h45 à 15h45  
**Début :** 18 janvier 2011 (10 sem.)  
**Coût :** 180 \$

Adultes

Mardi 18h30 à 21h30  
18 janvier 2011 (10 sem.)  
180 \$



**Inscription :** Micheline Lacroix au (418) 286-3309

## DESIGN DE LA MODE (Adolescents et adultes)

Introduction à la mode du monde (Programme conçu pour les gens curieux de la mode et les cours sont une excellente façon d'exprimer sa créativité et son talent).



- Faire des croquis et dessins en couleurs, des silhouettes pour les illustrations de mode
- Mini-collection inspirée par les nouvelles tendances de la mode
- Développement d'un patron de jupe basé sur vos propres mensurations

**Horaires :** Samedi 10h à 13h  
**Début :** 5 mars 2011 (5 semaines)  
**Coût :** 200 \$

**Lieu :** Maison de la culture Georges-Hébert-Germain  
**Fin :** 2 avril 2011  
**Insc. :** (418) 285-3413 ou [m.nykielart@gmail.com](mailto:m.nykielart@gmail.com)

## LIGUE DE SCRABBLE « AMICALE »

Responsable : Robert Doré (418) 285-1371

Venez perfectionner votre amour de la langue française tout en vous amusant et jouant au scrabble.

**Horaires :** Vendredi de 13h à 16h  
**Fin :** 29 avril 2011  
**Coût :** 22.79 \$ (taxes incluses)

**Lieu :** Maison de la culture Georges-Hébert-Germain  
**Âge :** Adulte et retraité  
**Insc. :** 10 au 14 janv. au Service des loisirs

## ÉCOLE DE MUSIQUE DES JARDINS

Inscrivez-vous dès maintenant !!!



**Début des cours :** Lundi 10 janvier 2011 (session d'hiver)  
Possibilité de location d'instruments

**Cours pour tous :** Chant (classique et populaire), piano (classique et populaire), guitare (classique et électrique), basse électrique, batterie, violon, flûte à bec, trompette, clarinette, saxophone, accordéon.



Chant jazz-vocal et Cours Combo-Rock, Combo-Blues et Combo-Jazz pour groupe avancé, etc.

**Cours pour tout-petits :** Éveil musical

**Styles de musique :** Jazz, blues, classique, populaire, rock, etc.

**Âge :** Pour tous **Niveau :** Débutant à avancé

**Information et inscription :** (418) 285-3037

FRÉDÉRIK MORIN,  
PROPRIÉTAIRE

INTERNET  
SANS-FIL  
GRATUIT

CAPÉ ET VINS  
DE QUALITÉ  
SPIRITUEUX ET BIÈRE

**SPORT ET MUSIQUE**

135, RUE NOTRE-DAME, DONNACONA | 418 462-0852  
SUGGESTIONS, COMMENTAIRES : LABONNEFOURCHETTE@VIDEOTRON.CA

JEUDI  
DES DAMES

VENDREDI  
CHANSONNIER

SPÉCIAUX 4 À 8  
TOUS LES JOURS

AMUSE-GUEULES  
À RABAIS

Annie Dion  
notaire

Conseillère juridique

325, rue de l'Église, bureau 12  
Donnacoona (Québec) G3M 2A2  
(Centre d'achat Place Donnacoona)

Tél.: 418 285-4450 • Téléc.: 418 285-0483  
anniedion@notarius.net



Électronique  
Emond

Marie-Michelle Allard  
Spécialiste en transmission de données  
Adjointe en télécommunication  
Tél.: 418 285-4535 poste 104  
Téléc.: 418 285-5537  
mariemallard@globetrotter.net



La clé de sol  
PLACE DONNACONA

TELUS  
détaillant autorisé



**RRGMRP**  
Régie régionale de gestion des  
matières résiduelles de Portneuf

# Ordures ménagères BAC OBLIGATOIRE

À COMPTER DU 1<sup>er</sup> JANVIER 2012

## SPÉCIFICATIONS

**COULEUR :** Gris foncé ou noir

**GROSSEUR :** 240 ou 360 litres

- couvercle à charnières
- roues d'un diamètre de 20 cm minimum

## MARQUES RECOMMANDÉES :

- Weber
- IPL
- Schaefer

pour la durabilité et la conformité aux exigences de la Régie



Aucune matière à l'extérieur des bacs ne sera ramassée

## OÙ S'EN PROCURER UN ?

- À la Régie
  - Site de Neuville (poste de pesée)
  - Écocentre Saint-Raymond
- Prix : 70 \$ taxes incluses (sujet à changement)
- Information : 418 876-2714 ou sans frais 1 866 760-2714
- Dans certaines municipalités
- Dans des quincailleries

**Procurez-vous  
votre bac.  
Informez-vous,  
visitez  
[www.laregieverte.ca](http://www.laregieverte.ca)**

**F** **FRÉDÉRIK MORIN**  
Propriétaire

*La Bonne fourchette*  
RESTAURANT

**GRANDE TERRASSE  
LIVRAISON**

125, RUE NOTRE-DAME  
VIEUX DONNACONA  
(QUÉBEC) G3M 1G3  
**Tél : 418 285.3626**  
Fax : 418 283.0881  
SUGGESTIONS, COMMENTAIRES :  
labonnefourchette@videotron.ca



**Réjean Plamondon**  
président, directeur général

**Plamondon Automobiles Inc.**  
Cap-Santé (Québec) GOA 1L0  
418 285-3311  
[www.plamondonford.com](http://www.plamondonford.com)



Francine Savard  
Agente en assurance de dommages

**PROMUTUEL**  
PORTNEUF-CHAMPLAIN  
[promutuel.ca](http://promutuel.ca)

Donnacoña • 418 285-3330 / 418 286-3130  
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



## COLLECTE SPÉCIALE DES SAPINS DE NOËL LE 11 JANVIER 2011

RRGMRP

Il est important que les citoyens soient avisés de la date des collectes spéciales afin de garantir le succès de celles-ci. Cette collecte a été instaurée dans le but de réduire le volume des déchets voués à l'enfouissement. Les sapins ainsi recueillis seront transformés en copeaux et serviront à la valorisation énergétique.

**IMPORTANT :** Les sapins doivent être exempts de toutes décorations et doivent être déposés en bordure de la rue la veille de la collecte ou au plus tard à 6h le jour même de la collecte soit le **11 janvier 2011**. Les sapins doivent avoir une longueur maximale de 7 pieds. Si le sapin est plus grand que 7 pieds, il est alors conseillé de le couper sinon il ne sera pas ramassé lors de la collecte.

**Note :** Les sapins pourront aussi être apportés à l'Écocentre Neuville, situé au 1310 chemin du Site (via la route 365) ainsi qu'à l'Écocentre St-Raymond, situé au 590 chemin Bourg-Louis.

Site web : [www.laregieverte.ca](http://www.laregieverte.ca)

Décembre 2010

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
			1 D2	2 D1R1	3 R2	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15 D2	16 D1R1	17 R2	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29 D2	30 D1R1	31 R2	

Janvier 2011

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12 D2	13 D1R1	14 R2	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26 D2	27 D1R1	28 R2	29
	30	31				



HÉMA-QUÉBEC

## COLLECTE HÉMA QUÉBEC

Mercredi, le 17 novembre se tenait, à la salle Donnallie à Donnacona, la collecte de sang de Héma-Québec.

Le maire, Sylvain Germain, a tenu à rencontrer les organisateurs et les bénévoles. Malgré la température déficiente, **107 donneurs se sont présentés**, un succès selon madame Louise Moisan, bénévole de cette activité.

Sur la photo, monsieur Germain est entouré des bénévoles et organisatrices de cette journée et de madame Denise L. Carpentier, présidente d'honneur de la collecte.



# En direct des organismes



VILLE DE  
DONNACONA



## PARC FAMILIAL DES BERGES

Avec la venue de l'hiver, SOYEZ PRUDENTS lorsque vous empruntez l'escalier ou la passerelle, car l'humidité de la rivière ou les précipitations peuvent les rendre très glissants. Nous vous suggérons d'attendre qu'ils soient déneigés avant de vous y engager, toujours pour votre SÉCURITÉ. Il se peut que l'escalier soit fermé à l'occasion, le temps de faire l'entretien. S.V.P. rapporter vos déchets jusqu'à une poubelle et un petit sac ferait l'affaire pour les chiens...; on s'efforce de garder votre parc le plus propre possible. C'est un endroit tellement beau et accessible qu'il faut en prendre soin. Merci et bonne randonnée. Pour réserver le pavillon 418.285.3284. **N.B. :** Le pavillon est décoré pour vos réceptions des fêtes.



Sécurité • Stabilité  
Force • Rendement

Services Financiers Groupe Investors Inc., Services d'Assurance I. G. Inc.  
Cabinet de services financiers

**Guy Bussière & Associés**

1546, route 138, C.P. 4006  
Donnacona (Qc) G3M 2X2  
Tél. : 418 285-4000

[guy.bussiere@groupeinvestors.com](mailto:guy.bussiere@groupeinvestors.com)

**Guy Bussière**

Représentant en épargne collective  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurances de personnes

**Agnès Brière, Adjointe**

N'hésitez pas à nous contacter et à venir nous rencontrer.

**Enrichissez-vous grâce à nos produits, services et avantages.**

**Votre alternative aux Institutions Financières habituelles.**

le **PLAN** du Groupe Investors pour vous aider à prospérer maintenant et pour longtemps



## ACTIVITÉS DES CADETS DE L'AVIATION DE DONNACONA

Les cadets de l'aviation royale du Canada, Escadron 550 Chevaliers de Colomb conseil 2814 Donnacona, tiens ses activités le **vendredi soir entre 18h30 et 21h30 à l'Hôtel de Ville**. Le programme des cadets est offert aux garçons et filles de 12 à 18 ans. Le tout GRATUITEMENT.

Durant le mois d'octobre, les jeunes de 12 à 18 ans de Donnacona faisant partie des cadets ont pu participer à plusieurs activités. Premièrement, les jeunes ont participé à un exercice aventurier qui a eu lieu à St-Raymond. Les cadets ont pu mettre en pratique les techniques apprises durant le jour, soit la construction d'un abri et l'allumage d'un feu pour passer une merveilleuse nuit à la belle étoile.

Les cadets ont aussi pu participer à une seconde activité, les jeux acrobatiques aériens pour les cadets, soit un arbre en arbre construit pour nous. De plus, les cadets ont pu faire des tours de planeur.

Pour toutes questions vous pouvez rejoindre le commandant Alexandre Grimard au 418 285-6276 ou par courriel au cmdt.550aviation@cadets.gc.ca

**Info :** Capitaine Alexandre Grimard Latulippe, Commandant de l'escadron 550 Donnacona

## FÊTER LA SAINT-SYLVESTRE

Vous êtes cordialement invités à venir fêter la Saint-Sylvestre le vendredi 31 décembre à 20 h 30 avec **l'orchestre "Tradition"** au sous-sol de l'église Sainte-Agnès de Donnacona. Coût : 15\$ (incluant buffet froid et vestiaire).

### Pour information et réservation :

Louissette PATTERSON au 418 285-0734 ou au presbytère 418 285-1884. Quantité limitée

## CONCERT DE NOËL

Les élèves de l'école de musique Desjardins présentent un concert pour Noël.

**Samedi 11 décembre 2010** 14h00

**Samedi 11 décembre 2010** 19h30

**Dimanche 12 décembre 2010** 19h30

À la Maison de la culture Georges-Hébert-Germain au 270, rue Notre-Dame Donnacona.

**Pour information :** 418 285-3037



## LA TROUPE RYTHM'Ô CHOEUR

À TRAVERS chants, Noël arrive à grands pas avec ses décorations, ses chants et ses spectacles de toutes sortes.

La Troupe Rythm'Ô chœur sous la direction de Carmelle Matte vous invite à venir découvrir la féerie de Noël, Marie, Joseph et les anges seront là pour vous guider, mais il y aura aussi les lutins, les soldats de plomb, la poupée mécanique et les rennes du Père Noël qui feront aussi leur apparition.

**Dimanche 5 décembre 14h00** à l'église Sainte-Anne-de-la-Pérade.

**Samedi 11 décembre à 20h00** en l'église Notre-Dame-du-très-Saint-Rosaire de Portneuf.

Grâce à plus de 20 chansons de Noël, des chorégraphies originales, un décor superbe, de nombreux costumes et d'animation continue petits et grands les yeux teints par le merveilleux vivront le plus beau voyage vers le seul et véritable Noël.

À cause de la popularité de ce spectacle, il est recommandé de réserver ses billets à l'avance. **Coût :** 15\$ à Ste-Anne de la Pérade Portneuf. **Coût :** 15\$ Enfants 8 à 12 ans 7\$ et moins de 8 ans gratuit à Portneuf. Information/réservation : 418 285-3587.



## CARREFOUR F.M. PORTNEUF

Le Carrefour F.M. Portneuf invite la population portneuvoise à participer à trois journées de cuisines créatives.

### Qui peut participer?

Toute personne de la région de Portneuf, à faible revenu, qui désire améliorer ses habiletés culinaires, repartir à la maison avec des mets préparés et qui ne fait pas partie d'un groupe de cuisine collective.

### Vous désirez vous impliquer dans votre communauté ?

Nous sommes présentement à la recherche de bénévoles pour les municipalités de Donnacona et de St-Marc-des-Carières, pour les personnes intéressées veuillez contacter Julie Blackburn.

### Pour informations et pour inscriptions :

418 337-3704 ou sans frais 1 888-337-3704



bpr.ca

RIGUEUR ET AUDACE  
EN INGENIERIE

## ORTHOTHÉRAPIE - MASSOTHÉRAPIE CAROLE MARTEL

Massage de détente  
et thérapeutique

Kinésithérapie

Réflexologie

Sur rendez-vous

(418) 284-0284

cell. : 455-0210

101, rue Delisle  
Donnacona G3M 2H8

GIANT  
TIGER



TIGRE  
GÉANT

BRUNO TREMBLAY  
Gérant  
418 285 0684  
Télec. : 418 285 1473  
Siteweb: www.tigregeant.com

Tora Donnacona Limitée  
511 Route 138  
Donnacona, Québec  
G3M 0A9



## HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES – LOISIRS

Administration du service des  
loisirs

23 décembre 2010 au 3 janvier 2011  
inclusivement **FERMÉ**

**Aréna** 24-25-26-31 décembre 2010  
et 1-2 janvier 2011 **FERMÉ**

**Bibliothèque** 24-25-26-31 décembre  
2010 et -1-2 janvier 2011 **FERMÉ**

**Activités - gymnase-école sec-  
ondaire Donnacona**

24 décembre 2010 au 2 janvier 2011  
**FERMÉ**



## BELLE SAISON POUR LES DIABLES FOOTBALL

L'équipe des Diablos de l'école secondaire Donnacona a connu une saison au-delà des espérances avec **une deuxième place au classement général de la saison régulière autant du côté de l'équipe de niveau cadet que de l'équipe de niveau juvénile**. Avec une fiche de 7 victoires et 1 défaite, l'équipe de niveau juvénile a surpris bien des observateurs à sa première saison dans le niveau BB. Une défaite en demi-finale contre St-Charles Garnier a mis fin à cette belle saison. Avec une fiche de 5 victoires et 2 défaites, l'équipe de niveau cadet a, malgré le manque d'expérience, réussi à se hisser en séries éliminatoires et a même remporté son match de demi-finale contre l'école secondaire du Plateau de La Malbaie par la marque de 23 à 0 pour s'incliner en finale devant l'équipe de la polyvalente Louis-Jacques Caseau de Montmagny. Ils ont conservé la meilleure fiche de

la ligue en défensive avec seulement 54 points accordés à l'adversaire en 7 rencontres. Après seulement 4 années d'existence, les équipes du programme de football de l'école secondaire de Donnacona connaissent un grand succès.



Dimanche 30 janvier 13h30 à 16h00 au Parc Donnacona (Pavillon des patineurs)

**Venez jouer dehors!!!**

Au programme : Jeu gonflable, jeux organisés par des animateurs, feu de joie, patinage, glissade, etc. Apportez vos patins et vos accessoires pour la glissade.

Gratuit En collaboration avec Portneuf en forme, Escadron 550 C de C 2814 Donnacona, Kino-Québec et le Service des loisirs de la Ville de Donnacona

## PATINAGE SPÉCIAL DE NOËL

**19 décembre 2010**

14h30 à 15h20 à l'aréna

Musique de Noël et des surprises attendent les petits.  
Activité gratuite.

## TOURNOI DE HOCKEY SCO- LAIRE À L'ARÉNA

9 décembre 2010 9h à 16h

13 décembre 2010 9h à 16h

10 janvier 2011 8h30 à 14h30

11 janvier 2011 9h à 16h



**Desjardins**  
Caisse de Donnacona  
*En vert et avec vous.*

418.285.2525  
www.caissedonnacona.com

Votre Caisse vous accueille  
pour tous vos services dans  
le cadre de nos heures  
d'ouverture élargies

Lundi et mardi  
Mercredi et jeudi  
Vendredi  
www.caissedonnacona.com

*Votre Caisse est ouverte.*

Services 24h / 7 jours : 1.800 CAISSES (224.7737)  
4 Guichets Automatiques  
AccèsD Internet et téléphonique  
Financement hypothécaire 7 jours  
René Dufour, cell. 418.572.1945  
Desjardins Assurances Générales  
Sébastien Robitaille  
1.877.835.4900, poste 6622



## TRÈS BON DÉBUT DE SAISON POUR LE CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE DONNACONA

Le Club de patinage artistique de Donnacona a fait belle figure lors de la compétition Invitation Énergie qui s'est tenue à Shawinigan du 11 au 14 novembre 2010. 17 patineurs ont participé et 9 d'entre eux ont accédé au podium suite à leur performance.

Des médailles d'or ont été remportées par Ève Chalifour dans la catégorie Multi-star 1, Juliette Chevalier et Sarah Perreault dans la catégorie prépréliminaire.

Des médailles d'argent ont été remportées par Julien Rhéaume dans la catégorie débutant et Marie-Ève Morin dans la catégorie débutant.

Les médailles de bronze ont été remportées par Laurie Gauthier dans la catégorie pré-préliminaire et Tristan Pomerleau-Beaulieu dans la catégorie débutant.

Félicitation à tous les patineurs.

### FÉLICITATIONS

Anthony Béland, 1<sup>ère</sup> place (voir photo)  
COMPÉTITION INVITATION LÉVIS 2010  
Préliminaire

Sarah Fiset (pas de photo)  
Pré-Novice long  
COMPÉTITION INVITATION LEVIS 2010  
Mention spéciale pour sa participation



## 27<sup>e</sup> ÉDITION DU TOURNOI MIDGET MÉTRO DE DONNACONA

Pour une deuxième année, le tournoi provincial de hockey midget de Donnacona portera le nom de Tournoi midget MÉTRO de Donnacona. En effet, M. Sylvain Petit, propriétaire franchisé du MÉTRO de Donnacona, s'associe encore cette année comme commanditaire majeur au tournoi qui en est à sa 27<sup>e</sup> édition. Nous vous invitons à venir encourager les équipes de calibre midget A et BB du 6 au 9 janvier 2011 et les équipes de calibre midget B et CC du 13 au 16 janvier 2011 à l'aréna de Donnacona. Un total de 40 équipes se disputera les honneurs afin de remporter la bannière et le trophée dans chacune des quatre classes. Encore cette année, la région sera bien représentée avec 5 équipes du hockey mineur de Donnacona/Pont-Rouge. Aussi, soulignons le retour de M. Joé Juneau avec une équipe du Nunavik dans la classe A. Pour suivre toute l'action, rien de mieux que de vous rendre sur place, l'entrée est gratuite pour tous. Pour l'horaire des matchs et les résultats, rendez-vous au [www.thmd.ca](http://www.thmd.ca).

## COURS DE YOGA DONNACONA

Le Yoga s'adresse à toute personne qui désire améliorer ou acquérir plus de Santé, de Force, de Souplesse, de Vitalité et de Sérénité.

Début de la session hiver 2011

### Lundi 24 janvier

9h00 à 10h15	Avancé
10h30 à 11h45	Débutant
18h00 à 19h15	Avancé
19h30 à 20h45	Débutant

### Mardi 25 janvier

18h00 à 19h15	Débutant
19h30 à 20h45	Dynamique

Information et inscription : CÉLINE MASSE 418 285-4680



## COURS DE YOGA - SESSION HIVER 2011

**Début :** 17 janvier Cours d'essai gratuit : 10 janvier 19h00

**Personne responsable :** Gessy Laflamme (418) 283-6224

**Endroit :** Centre Symbiose Santé,  
319 rue Notre-Dame, Donnacona.

**Téléphone :** (418) 285-3316

<b>Horaire :</b>	Lundi	Yoga Santé détente	9h00 - 10h45
	Lundi	Yoga Doux	17h00 - 18h45
	Lundi	Yoga Doux (initiation)	19h00 - 20h45
	Mardi	Yoga Modéré	19h00 - 20h45
	Jeudi	Yoga Sivananda	17h45 - 19h30
	Jeudi	Yoga Intermédiaire Méditatif	19h45 - 21h30

Cours d'essai gratuit ! Lundi 10 janvier à 19h Pour plus d'information : [www.suryayogavoyage.com](http://www.suryayogavoyage.com)



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
130, rue Pépin, Donnacona G3M 1B1  
Tél.: 285-0242 • Fax: 285-5534

Centre de Rénovation



CENTRE DE RÉNOVATION GERMAIN inc.  
213, rue Commerciale  
Donnacona, QC G3M 1W2  
Tél.: (418) 285-2315 / 2316 Fax: (418) 285-2121



Ginette Lajeunesse  
Agent immobilier affilié



HomeLife - Le Château  
Courtier immobilier agréé  
[www.homelifelechateau.com](http://www.homelifelechateau.com)  
418 285-3000



Christopher Rouillard  
Agent immobilier affilié

# Calendrier des activités



À CONSERVER SUR LE FRIGO OU À CONSULTER SUR LE SITE WEB

Date	Événement	Organisme
9 déc. 2010	Tournoi de hockey scolaire	Aréna de Donnacona
10 déc. 2010	Bingo	Club de l'Age d'Or
10 déc. 2010	10h30 partage + dîner, 13h30 sociale de Noël	Mouvement des Femmes Chrétiennes Donnacona
11 déc. 2010	14h00 et 19h30 Concerts pour Noël des élèves de l'école de musique Desjardins à la Maison de la culture G-H-G	École de musique Desjardins
11 déc. 2010	20h00 Spectacle de Noël "Noël à travers chants" à l'église Notre-Dame-de-Portneuf-Station	Troupe Rythm'Ô chœur
12 déc. 2010	19h30 Concert de Noël des élèves de l'école de musique Desjardins à la Maison de la culture G-H-G	École de musique Desjardins
12 déc. 2010	Bingo	Club de l'Age d'Or
13 déc. 2010	Cours de danse	Club de l'Age d'Or
13 déc. 2010	Séance du conseil	Salle du conseil (Hôtel de ville)
13 déc. 2010	Tournoi de hockey scolaire	Aréna de Donnacona
16 déc. 2010	4h30 pm pour le souper de Noël danse avec Réal Matte	Club de l'Age d'Or
17 déc. 2010	Bingo	Club de l'Age d'Or
18 déc. 2010	13h30 Lecture de conte et animation (bricolage) "Atelier de Noël"	Bibliothèque de Donnacona
19 déc. 2010	Bingo	Club de l'Age d'Or
24 déc. 2010	16h00 Messe de Noël au centre d'hébergement pour les personnes âgées au 250 boul. Gaudreau (mini-concert est prévu 30 minutes avant la messe) Entrée gratuite	Troupe Rythm'Ô chœur
26 déc. 2010	Bingo	Club de l'Age d'Or
31 déc. 2010	Fêter la Saint-Sylvestre au sous-sol de l'église Sainte-Agnès	
5 janv. 2011	15h00 Activité sociale apporter vos jeux, dégustation : Fromages et crudités 19h00 assemblée régulière	Filles d'Isabelle
6 au 16 janvier 2011	27 <sup>e</sup> édition Tournoi provincial Midget de Donnacona	Aréna de Donnacona
6 janv. 2011	Reprise des activités	Club de l'Age d'Or
7 janv. 2011	Bingo	Club de l'Age d'Or
10 janv. 2011	Cours de danse	Club de l'Age d'Or
10 janv. 2011	Tournoi de hockey scolaire	Aréna de Donnacona
11 janv. 2011	Tournoi de hockey scolaire	Aréna de Donnacona
12 janv. 2011	13h30 Assemblée générale annuelle à la salle des Chevaliers de Colomb	Cercle des Fermières Donnacona
14 janv. 2011	Bingo	Club de l'Age d'Or
14 janv. 2011	13h15 réunion, p.a. 2.1 Risquer	Mouvement des Femmes Chrétiennes Donnacona
17 janv. 2011	Cours de danse	Club de l'Age d'Or
21 janv. 2011	Bingo	Club de l'Age d'Or
24 janv. 2011	Cours de danse	Club de l'Age d'Or
28 janv. 2011	Bingo	Club de l'Age d'Or
31 janv. 2011	Cours de danse	Club de l'Age d'Or

**La Coop**  
Pont-Rouge

**Sylvain Béland**  
Responsable,  
quincaillerie / matériaux

Succursale Donnacona  
1687, Route 138  
Donnacona (Québec) G3M 1E1  
Tél.: (418) 285-2282 • Téléc.: (418) 285-2261

**Salon de Coiffure**  
Unisex  
Macha Coiffure  
et Clinique Capillaire

**Coiffure**  
Homme • Femme • Enfant  
• Clinique capillaire  
• Bain de vapeur à l'oxygène

**Chanelle Julien**  
technicienne

- Création unique
- Pose d'ongles
- Manucure
- Pédicure
- Épilation à la cire

**Line Giroux**  
styliste, trichologiste

157, Notre-Dame, Donnacona • 418 285-5955

**GAGNON • ROCHETTE**  
Associés inc.

Assurances et services financiers

**René Gagnon**  
Président  
Courtier en assurance de dommage

630, avenue Jacques-Cartier  
bureau 10, Donnacona  
(Québec) G3M 2X1

Téléphone: (418) 285-0444  
Sans frais: 1 800 463-1551  
Télécopieur: (418) 285-4288  
rgagnon@gagnonrochette.com  
www.gagnonrochette.com